



 20  
Years  
competence

## **Congratulazioni per avere acquistato un emporiaSMART!**

L'emporiaSMART è stato progettato accogliendo i suggerimenti dei nostri clienti. Nel progettarlo, abbiamo pensato soprattutto alle persone che finora hanno utilizzato cellulari molto semplici e adesso vogliono avere più funzioni a disposizione come ad esempio l'e-mail. Inoltre l'emporiaSMART è indicato anche per chi è già abituato ad utilizzare e-mail e Internet sul tablet o sul computer e ora vuole usufruire di queste funzioni anche con uno smartphone.

Lo smartphone perfetto per chi è alle prime armi!



Informazioni su come effettuare semplicemente  
le telefonate sono disponibili all'indirizzo  
[www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

Buon divertimento con il telefono emporiaSMART.  
Cordiali saluti

**emporiaSMART**  
Simplify your communication.®

Eveline Pupeter  
emporia Telecom



## > PANORAMICA DEL CELLULARE

- 1** Collegamento auricolare
- 2** Presa microUSB  
*(vedi pagina 16)*
- 3** Tasto di accensione/spegnimento  
*(vedi pagina 24)*
- 4** LED  
*(vedi pagina 26)*
- 5** Altoparlante
- 6** Fotocamera frontale
- 7** Display touch (schermo)  
*(vedi pagina 31)*
- 8** Tasto verde  
*(vedi pagina 25)*
- 9** Tasto Home  
*(vedi pagina 24)*
- 10** Tasto rosso  
*(vedi pagina 25)*
- 11** Microfono



- 12** **Microfono fotocamera**
- 13** **Torcia elettrica/Flash**
- 14** **Obiettivo fotocamera**
- 15** **Tasti del volume**  
*(vedi pagina 26)*
- 16** **Tasto fotocamera**  
*(vedi pagina 25)*
- 17** **Pulsante di emergenza**  
*(vedi pagina 26)*
- 18** **Tasto per la torcia elettrica**  
*(vedi pagina 25)*
- 19** **Stylus Holder (facoltativo)**  
*(vedi pagina 12)*
- 20** **Coperchio batteria**
- 21** **Altoparlante**

### **Note sul presente manuale d'uso**

- Il presente manuale contiene numerose note e suggerimenti, contrassegnati dal simbolo .
- Gli avvisi sono contrassegnati dal simbolo .

	<b>PANORAMICA DEL CELLULARE</b>	<b>02</b>
<b>1.</b>	<b>Preparazione</b>	<b>06</b>
1.1	Dotazione .....	06
1.2	Inserimento della scheda SIM e della scheda SD.....	08
1.3	Applicazione degli accessori Emporia.....	12
<b>2.</b>	<b>Attivazione del telefono</b>	<b>19</b>
2.1	Caricamento della batteria .....	19
2.2	Accensione del telefono.....	21
2.3	Immissione del PIN.....	21
2.4	Modalità basso consumo e blocco dello schermo .....	22
2.5	Configurazione del telefono alla prima accensione.....	23
<b>3.</b>	<b>Utilizzo</b>	<b>24</b>
3.1	Tasti del telefono .....	24
3.2	Indicatori LED.....	26
3.3	Tasti della cover con tasti emporia .....	27
3.4	Utilizzo del display touch.....	31
3.5	Schermata Home .....	33
3.6	Schermata personale .....	37
3.7	Schermata delle app .....	39

<b>4.</b>	<b>Connessioni</b>	<b>40</b>
4.1	Configurazione della connessione Wi-Fi .....	40
4.2	Configurazione della connessione dati .....	40
4.3	Configurazione dell'e-mail .....	40
4.4	Trasferimento dei contatti .....	42
4.5	Bluetooth .....	43
4.6	Collegamento al computer per la trasmissione dei dati .....	44
4.7	Aggiornamenti del software .....	45
4.8	Scaricare app .....	46
<b>5.</b>	<b>Funzioni base</b>	<b>47</b>
5.1	Telefonate e contatti .....	47
5.2	Messaggi .....	53
5.3	Foto .....	55
5.4	Centro Info .....	57
<b>6.</b>	<b>Impostazioni rapide in dettaglio</b>	<b>58</b>
<b>7.</b>	<b>Funzione chiamata di emergenza</b>	<b>66</b>
	<b>INDICAZIONI DI SICUREZZA</b>	<b>72</b>
8.1	Garanzia .....	75
8.2	Assistenza .....	75
8.3	Smaltimento .....	76
8.4	Dati tecnici del prodotto .....	77
8.5	Dichiarazione di conformità .....	78

# 1. PREPARAZIONE

## 1.1 Dotazione



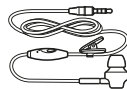
Smartphone



Coperchio della  
batteria



Coperchio  
batteria munito di  
cover con tasti



Auricolare



Batteria



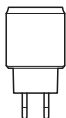
Docking station



emporiaSTYLUS



emporiaHOLDER



Spina



Cavo di  
caricamento USB



Assistente di avvio  
»Nove piccoli  
passi«



Manuale d'uso

**!** *Il contenuto di questa confezione non è adatto ai bambini piccoli e contiene piccoli pezzi che possono essere ingoiati.*

**› Non inclusi nella dotazione****• Scheda SIM**

La scheda SIM è una scheda dotata di chip da inserire all'interno del telefono. Sarà possibile effettuare chiamate con il cellulare soltanto dopo averla inserita. La scheda viene fornita, insieme ai relativi codici riservati (PIN e PUK), dal proprio operatore telefonico al momento dell'acquisto di un contratto di telefonia mobile. Nei negozi di telefonia è possibile acquistare anche una scheda SIM prepagata.

**• Scheda microSD**

La scheda microSD è una scheda dotata di chip utilizzabile per aumentare la capacità di memoria dello smartphone.

Permette, ad esempio, di salvare più foto e di installare più app. Dette schede possono essere acquistate presso i negozi di articoli elettronici.

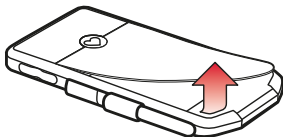
**› Qualora un componente dovesse mancare o presentare difetti**

rivolgersi all'assistenza telefonica emporia  
al numero +43·732·77 77 17·446

## 1.2 Inserimento della scheda SIM e della scheda SD

**!** *Prima di rimuovere il coperchio della batteria, togliere sempre il telefono dal caricabatterie e spegnerlo.*

**>** **Sollevare il coperchio della batteria.**



Iniziare dalla rientranza nell'angolo inferiore sinistro del coperchio della batteria.

**!** *Eeguire quest'operazione facendo attenzione a non rovinarsi le unghie.*

**!** *Evitare di piegare eccessivamente il coperchio della batteria, altrimenti si rischia di danneggiarlo.*



## > Inserire la scheda SIM.

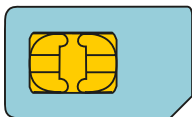


Il supporto per la scheda SIM si trova a sinistra, sopra il vano batteria.

Inserire la scheda con i contatti dorati rivolti verso il basso.

**!** Per uno smartphone utilizzare sempre un piano tariffario comprendente il pacchetto dati. Si eviterà così di sostenere costi aggiuntivi nel caso si utilizzi il trasferimento di dati da Internet.

**!** Per questo telefono vanno utilizzate esclusivamente schede SIM standard. Se la scheda SIM in uso ha dimensioni diverse, è possibile farla sostituire dal proprio operatore telefonico o acquistare un adattatore presso un negozio di telefonia.



**Standard Mini SIM**  
15 x 25 mm, idonea

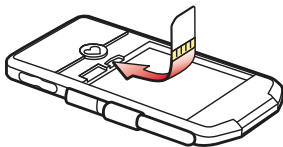


**Micro SIM**  
12 x 15 mm, **non idonea**



**Nano SIM**  
8,8 x 12,3 mm, **non idonea**

### › Inserire la scheda di memoria microSD (facoltativo).



Il supporto per la scheda di memoria si trova a destra della scheda SIM.

Inserire la scheda microSD nel supporto con i contatti dorati rivolti verso il basso.

- ❗ *Per questo telefono utilizzare esclusivamente schede di memoria compatibili quali microSD o microSDHC.*
- ❗ *Per rimuovere nuovamente la scheda di memoria, spingerla ancora un po' all'interno del supporto finché non si ode un clic. A quel punto la scheda salta fuori di alcuni millimetri e può essere estratta facilmente.*
- ❗ *L'utilizzo di schede SIM o schede di memoria non compatibili può causare danni al telefono, alla scheda stessa o ai dati memorizzati sulla scheda.*

› **Inserire la batteria.**



Inserire la batteria in modo che i contatti dorati della batteria stessa e del telefono si tocchino. Premere il coperchio della batteria sul telefono fino allo scatto in posizione. Iniziare dal bordo superiore del telefono.

- ! Utilizzare esclusivamente batterie, caricabatterie e accessori autorizzati per questo telefono. In caso contrario la garanzia del telefono decade.
- ! Nel caso si voglia cambiare la scheda SIM o la scheda SD, rimuovere sempre il caricabatterie, spegnere il telefono e prelevare la batteria.

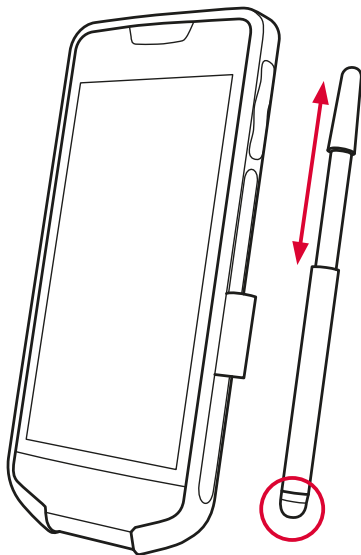
### 1.3 Applicazione degli accessori Emporia

emporia attribuisce molta importanza alla semplicità e alla sicurezza di utilizzo del telefono. Per questo fornisce insieme all'emporiaSMART degli utili accessori che completano lo smartphone.

#### › **emporiaSTYLUS**

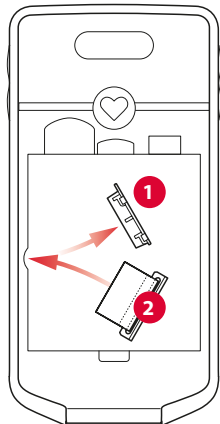
Se l'utilizzo dello schermo con il dito risulta per qualche motivo difficoltoso, è possibile servirsi dello stilo fornito a corredo, l'emporiaSTYLUS.

Toccando lo schermo con l'estremità morbida dello stilo, il telefono reagisce come al tocco con il dito.



Per fissare l'emporiaSTYLUS al telefono durante il trasporto, è possibile montare un anello porta stilo, l'emporiaHOLDER.

- Spegnere il telefono e staccarlo eventualmente dal caricabatterie.
- Togliere il coperchio della batteria e rimuovere la batteria.
- Rimuovere la copertura **1** della fessura per l'inserimento dell'anello porta stilo, estraendola con l'unghia del dito.
- Infilare nella fessura, dall'interno verso l'esterno, l'anello porta stilo fornito in dotazione. Prestare attenzione a montare l'emporiaHOLDER **2** con il lato piatto contro il corpo del telefono e con lo spigolo smussato della guida verso l'alto.
- Reinscrivere la batteria e richiudere il coperchio.

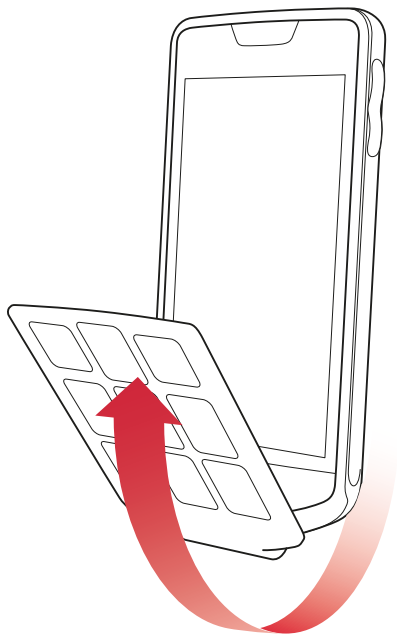


**!** Se l'anello porta stilo non è infilato in maniera adeguata, la batteria non può più essere inserita correttamente.


**!** Usare solo la punta morbida in materiale espanso dello stilo per l'utilizzo dello schermo, ma non la punta metallica. Quest'ultima potrebbe lasciare dei residui sullo schermo; il suo unico scopo è agevolare l'inserimento dello stilo nell'anello porta stilo.


### › Cover con tasti emporia

La cover con tasti emporia è un accessorio esclusivo che permette di integrare lo smartphone con una tastiera fisica. Questa tastiera può facilitare le telefonate e la scrittura di un messaggio. Ma si può ripiegare in qualsiasi momento per usare lo smartphone tramite il display touch.



- Spegnere il telefono e staccarlo eventualmente dal caricabatterie.
- Rimuovere il coperchio della batteria.
- Sostituire il coperchio della batteria con la cover con tasti empiria.
- Premere il coperchio della batteria, unito alla cover con tasti, sul telefono fino allo scatto in posizione. Iniziare dal bordo superiore del telefono.
- Ribaltare in avanti la cover con tasti empiria sopra il bordo inferiore del telefono sullo schermo.

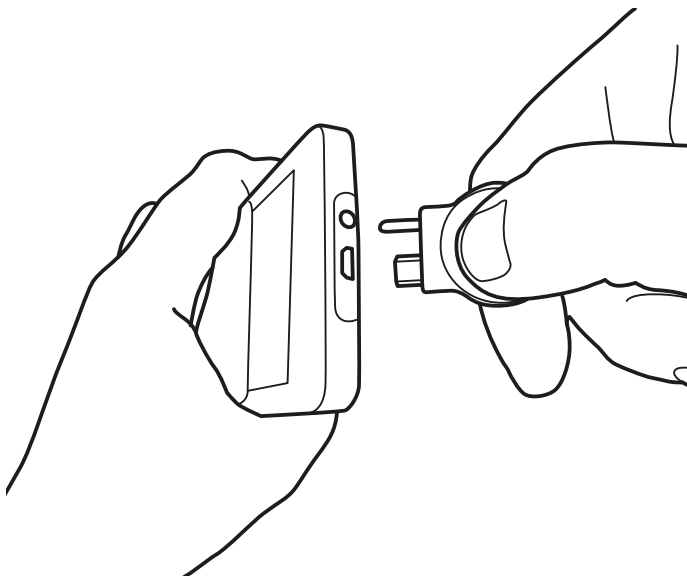
 *Proteggere la cover con tasti dall'umidità e dallo sporco che potrebbero pregiudicare il funzionamento dei tasti. Assicurarsi che il display touch sia pulito prima di posizionarvi sopra la cover con tasti. Pulire la cover con tasti e il display esclusivamente con un panno morbido, ad esempio un panno pulisci occhiali.*

 *La cover con tasti è indicata per temperature comprese tra 0 e 40 °C.*

### › Cavo di caricamento emporia con emporiaCONNECTOR

Il cavo di caricamento è dotato dell'**emporiaCONNECTOR**, un sistema particolarmente pratico da utilizzare, costituito da un manico ergonomico, una guida e il connettore microUSB corrispondente allo standard industriale.

Quando si afferra l'**emporiaCONNECTOR**, dalla curvatura si capisce immediatamente se si sta tenendo il manico correttamente. La guida facilita l'inserimento del connettore nel telefono.



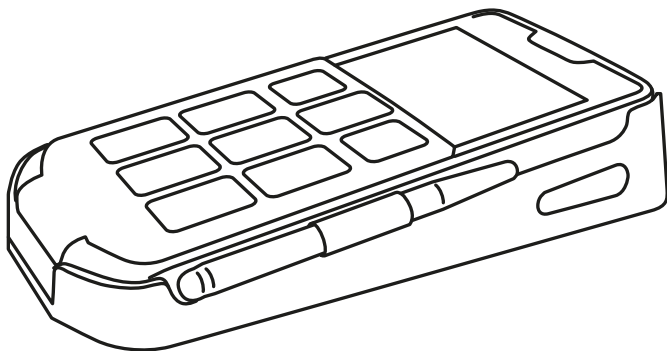


## › Docking station emporia

La docking station permette di caricare comodamente il cellulare e allo stesso tempo di assegnargli un posto fisso in casa.

Inserire il cavo di caricamento nella presa sul retro della docking station utilizzando l'**emporiaCONNECTOR**.


Collocare il cellulare nella docking station. Se si vuole sempre caricare il telefono in questo modo, è possibile lasciare il cavo di caricamento permanentemente inserito nella docking station.



### › **Auricolare emporia**

L'auricolare è conforme allo standard CTIA 3,5 mm ed è munito di microfono e pulsante PTT. Premendo brevemente questo pulsante, è possibile accettare o terminare una chiamata mentre si sta parlando al telefono.

Se si ascolta la radio, l'auricolare funge anche da antenna e può migliorare la ricezione.




 *Non utilizzare le cuffie ad alto volume, potrebbero causare danni all'udito. Quindi controllare sempre il volume delle cuffie utilizzate.*

### › **Altri accessori dell'emporiaSMART**

Ulteriori accessori per l'emporiaSMART sono reperibili all'indirizzo: ***[www.emporiaitalia.it/prodotti/accessori](http://www.emporiaitalia.it/prodotti/accessori)*** e si possono acquistare nei negozi di telefonia ben forniti.

## 2. ATTIVAZIONE DEL TELEFONO

### 2.1 Caricamento della batteria

-  *Prima di utilizzare il telefono per la prima volta, caricare la batteria per almeno quattro ore. Se non si rispetta questo tempo di ricarica, la durata della batteria potrebbe ridursi.*
-  *Non collegare mai il telefono al caricabatterie, alla docking station o al computer, senza la batteria inserita. Non cercare di usare il telefono senza batteria. Ciò potrebbe danneggiare il telefono.*
- › **Caricamento con il cavo di ricarica**
- Inserire la guida del cavo di ricarica nella presa dell'auricolare e il connettore USB nella presa USB situata nella parte superiore del telefono.
  - Inserire quindi la spina del cavo di ricarica nella presa di corrente.
- › **Caricamento con la docking station**
- Inserire il cavo di ricarica nella presa USB della docking station.
  - Inserire quindi la spina del cavo di ricarica nella presa di corrente.
  - Collocare il telefono nella docking station.
-  *Il caricamento nella docking station richiede più tempo del caricamento mediante il cavo di ricarica.*

### › **Caricamento tramite computer**

- Collegare il telefono a una porta USB del computer.  
Per farlo, staccare eventualmente il cavo USB in dotazione dalla relativa spina.



*Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione. Non tentare di inserire un cavo di ricarica con connettore jack nella presa dell'auricolare. Ciò potrebbe danneggiare il telefono.*


### › **Indicatori della batteria sul telefono**


- Quando la batteria si sta esaurendo:  
viene emesso un segnale acustico e sullo schermo compare un avviso. Il simbolo della batteria è rosso, il LED lampeggia con luce rossa.
- Quando la batteria è in fase di ricarica:  
il simbolo della batteria si riempie, il LED è acceso con luce rossa e lampeggia brevemente con luce verde.
- Quando la batteria è completamente carica:  
il simbolo della batteria è pieno e il LED è acceso con luce verde.  
Ora è possibile rimuovere il cavo di ricarica dal telefono e quindi staccare il cavo di ricarica dalla presa di corrente.



*Da **Impostazioni - Batteria** è possibile vedere quanto tempo in attività rimane nello stato attuale della batteria e, inoltre, si possono chiudere delle applicazioni allo scopo di aumentare il tempo in attività.*


## 2.2 Accensione del telefono


- Rimuovere la pellicola protettiva dal display prima di iniziare ad usare il telefono.
- Premere il tasto  per almeno due secondi.
- Si avvertirà una vibrazione. Sullo schermo appare la scritta emporia e viene emessa una melodia.


 *La prima volta che si accende il telefono, l'operazione di avvio può richiedere fino a due minuti. In questo lasso di tempo, sul display è visibile il logo emporia. Non interrompere quest'operazione.*

## 2.3 Immissione del PIN

Quando richiesto, immettere il PIN di 4 cifre della scheda SIM in uso e confermare l'immissione.



 *Il PIN (Personal Identification Number) è una combinazione di 4 cifre ed ha la funzione di proteggere la scheda SIM e quindi il telefono dall'uso non autorizzato. È un codice riservato che impedisce agli estranei di accendere il telefono. Alla voce **Impostazioni / Sicurezza / Impostazioni blocco SIM** è possibile modificare o disattivare il codice PIN.*

 *Qui è possibile annotare il proprio codice PIN personale: \_\_\_\_\_*

 *Sono consentiti al massimo tre tentativi di immissione del codice PIN. Dopo il terzo tentativo fallito sarà possibile sbloccare la scheda*


*SIM unicamente con il codice PUK. Il codice PIN e il codice PUK sono reperibili nei documenti ricevuti dal proprio operatore telefonico insieme alla scheda SIM.*

### **2.4 Modalità basso consumo e blocco dello schermo**

Quando il telefono rimane inutilizzato per un certo lasso di tempo, lo schermo passa alla modalità basso consumo e diventa nero. È possibile riattivare lo schermo, premendo il tasto  o, brevemente, il tasto .

Il telefono può anche essere protetto contro l'uso involontario del display touch attivando un blocco dello schermo.

#### **› Blocco manuale dello schermo**




- Premere brevemente il tasto .
- Lo schermo viene oscurato e bloccato, viene emesso un segnale acustico.

#### **› Impostazione del blocco automatico dello schermo**

Da **Impostazioni – Sicurezza – Blocco schermo** selezionare i seguenti tipi di blocco dello schermo:

- Nessuno
- Scorrimento
- Codice di blocco: inserire un codice a propria scelta, con il quale si vuole proteggere il telefono.

## › Disattivazione del blocco dello schermo

- Se lo schermo è nero, premere brevemente il tasto  o il tasto .
- Se lo schermo è bloccato con la funzione **Scorrimento**, sullo schermo di blocco spingere verso destra il campo **Sblocca**. Il simbolo muta in un lucchetto aperto e viene emesso un segnale acustico.
- Se lo schermo è protetto con il codice di blocco, immettere il codice tramite la tastiera dello schermo o la cover con tasti e confermare con **OK** o con il tasto .
- A questo punto lo schermo è utilizzabile e reagisce nuovamente ai tocchi.

## 2.5 Configurazione del telefono alla prima accensione

Al primo utilizzo del cellulare sarà necessario effettuare, un'unica volta, alcune impostazioni.




Questa configurazione può essere eseguita anche in un secondo tempo alla voce **Impostazioni**.

Ma noi consigliamo di eseguirla subito.


L'assistente di avvio »Nove piccoli passi« è una guida dettagliata per la prima configurazione e viene fornito come opuscolo separato.

## 3. UTILIZZO

### 3.1 Tasti del telefono

- › **Tasto di accensione/spegnimento** 
  - Premere il tasto  per più di due secondi per accendere o spegnere il telefono.
  - Premere questo tasto brevemente per ridestare il telefono dalla modalità basso consumo o per attivare questa modalità.
  
- › **Tasto schermata iniziale (tasto Home)** 
  - Premendo questo tasto, si torna in qualsiasi momento alla schermata iniziale.
  - Se il telefono si trova in modalità basso consumo, è possibile con questo tasto riattivare lo schermo e contemporaneamente passare alla schermata iniziale.
  - Se si preme questo tasto a lungo, vengono elencate tutte le applicazioni correnti. A questo punto si hanno le seguenti possibilità:
    - selezionare un'app, toccandola brevemente;
    - chiudere l'app, facendo scorrere a sinistra o destra l'immagine dell'app oltre il bordo dello schermo;
    - toccare a lungo l'immagine dell'app fino all'apparizione di un elenco con le opzioni disponibili. Selezionare un'azione toccandola.




!▶ Per accedere alla schermata iniziale, è possibile premere brevemente il tasto  anche attraverso la cover con tasti empiria chiusa.

› **Tasto verde** 


- Avviare una chiamata.
- Accettare una chiamata in arrivo.

› **Tasto rosso** 


- Terminare una conversazione telefonica in corso.
- Rifiutare una chiamata in arrivo.
- Annullare l'ultima operazione di selezione effettuata.






!▶ Il tasto dello schermo **Indietro**, che si trova nell'angolo in alto a destra dello schermo, ha per lo più la stessa funzione del tasto .

› **Tasto fotocamera** 


Con il tasto  è possibile in qualsiasi momento aprire la fotocamera e scattare una foto.

› **Tasto per la torcia elettrica** 

Se si preme il tasto per più di due secondi, la luce rimane fissa. Per disattivare la luce fissa, premere di nuovo brevemente il tasto .

- › **Pulsante di emergenza**   
Premere questo pulsante in caso di emergenza per chiamare i soccorsi. *(vedi pagina 66)*
- › **Tasti del volume**    
Con i tasti   è possibile:
  - modificare il volume
  - disattivare il suono del telefono o dell'allarme

### 3.2 Indicatori LED

- ROSSO lampeggiante: la batteria si sta esaurendo.  
Caricare la batteria.
  - VERDE lampeggiante: la batteria è in fase di ricarica.
  - VERDE fisso: la batteria è completamente carica.
  - BLU lampeggiante: è arrivata una notifica.
-  *Anche alcune app utilizzano l'indicatore LED, in tal caso il significato del segnale LED può differenziarsi e va interpretato in modo diverso.*

### 3.3 Tasti della cover con tasti empiria



La cover con tasti unisce ai vantaggi dello smartphone quelli di un telefono a tasti. Sulla cover si trovano gli stessi tasti che forse si conosceranno già da un telefono a tasti empiria:

#### › Tasto verde



Accettare una chiamata o avviare la chiamata dopo aver digitato un numero telefonico.

Nella schermata Home il tasto  apre la Cronologia chiamate.

#### › Tasto rosso

- Terminare una conversazione telefonica in corso o cancellare l'ultimo input.
- All'arrivo di un messaggio, con il tasto  o  selezionare una delle opzioni visualizzate sopra i tasti sullo schermo (Visualizza, Ignora ecc.).

#### › Freccie

- Utilizzare i tasti freccia per modificare la selezione all'interno di un elenco.
- Tasto : apre i **Messaggi**
- Tasto : apre i **Contatti**

### › **Tasti numerici**

Premere i tasti numerici per inserire un numero di telefono. Se si sta scrivendo un messaggio, premere brevemente il tasto più volte di seguito per immettere una delle lettere indicate sul tasto.

### › **Tasto della segreteria telefonica**

Premere il tasto numerico 1 per più di due secondi per ascoltare la segreteria telefonica.

### › **Asterisco**

- Premere brevemente il tasto una volta per immettere il + per il prefisso internazionale.
- Premere brevemente due volte per asterisco,
- tre volte per P (pausa di selezione) e
- quattro volte per W.

### › **Tasto cancelletto**

- Premere brevemente il tasto una volta per immettere il cancelletto.
- Durante la scrittura di un messaggio è possibile commutare tra maiuscole, minuscole e numeri.

### › **Tasto schermata iniziale (tasto Home)**





Premendo questo tasto, si torna in qualsiasi momento alla schermata iniziale.


## ➤ Utilizzo dello smartphone con la cover con tasti

La cover con tasti consente di utilizzare l'emporiaSMART come un telefono a tasti. Appena si posiziona la cover con tasti sullo schermo, il telefono la riconosce automaticamente e ne consente l'utilizzo per:

- effettuare chiamate (vedi pagina 52)
- aprire, cercare e selezionare i contatti (vedi pagina 48)
- aprire la cronologia chiamate
- scrivere e leggere messaggi (vedi pagina 54)
- immettere il codice di blocco per il blocco dello schermo.

**i** ▶ Prestare attenzione a posizionare la cover con tasti esattamente sul display tramite le calamite incorporate. In caso contrario si possono verificare dei malfunzionamenti.


**i** ▶ Spostare la riga blu selezionata verso l'alto o il basso con i tasti  . Immettere numeri tramite la cover con tasti. Confermare con il tasto  o cancellare con il tasto .

**!** ▶ In un elenco è possibile scorrere con il dito sul display verso l'alto e il basso anche con la cover chiusa. Toccare un campo per evidenziarlo in blu. Per selezionare, premere successivamente il tasto .

**i** ▶ Tutte le funzioni dell'emporiaSMART che si possono eseguire anche tramite la cover con tasti emporia sono contrassegnate da questo simbolo .

**!** *In Contatti e durante la scrittura di un messaggio si può passare dall'utilizzo della cover con tasti all'utilizzo tramite il display touch, semplicemente ripiegando la cover con tasti. Le immissioni effettuate in precedenza vengono conservate. Tuttavia, il passaggio dall'utilizzo del display touch alla cover con tasti non consente di accettare le immissioni effettuate in precedenza.*

### **› Immissione del testo tramite la cover con tasti**

La cover con tasti consente anche di immettere dei testi, ad esempio per scrivere un messaggio. Premere ripetutamente un tasto per scrivere il carattere desiderato (ad esempio premere 3 volte il tasto  per scrivere la **c**).

### 3.4 Utilizzo del display touch

Rimuovere la pellicola protettiva stampata dal display prima di iniziare ad usare il telefono.

**!** *Prestare attenzione a non graffiare lo schermo.*

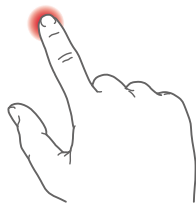
*Proteggere lo schermo da oggetti acuminati e dal contatto con l'acqua. Se il vetro dello schermo è rotto, è sconsigliabile utilizzare il display touch.*

**È possibile usare il display touch in diversi modi:**

#### › **Toccare**

Toccare con il dito lo schermo per:

- premere un tasto sullo schermo
- aprire un'applicazione
- selezionare una voce di menu
- o immettere un carattere con la tastiera dello schermo.



#### › **Toccare e trattenere**

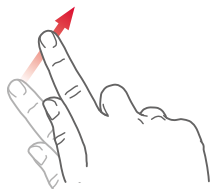
Toccare con il dito lo schermo e non toglierlo immediatamente. In molti casi si accederà così alle impostazioni per il campo che si è toccato con il dito.

### › Far scorrere

Sfiorare con il dito

il display e trascinare il contenuto dello schermo nella direzione desiderata.

Nella schermata iniziale è possibile sfogliare a sinistra o a destra per accedere ad altre due schermate riepilogative.

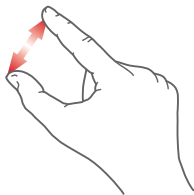


### › Zoomare (ingrandire e rimpicciolire)

Posare il pollice e l'indice contemporaneamente sullo schermo.

- Allontanare le dita per ingrandire l'immagine.
- Avvicinare le dita per rimpicciolire l'immagine.

La funzione zoom non è sempre disponibile.




**i** Il **Touch Trainer** aiuta ad imparare queste azioni.

Questa app si trova alla voce **Tutte le app**.



### 3.5 Schermata Home

La schermata iniziale, chiamata anche schermata Home, è la base di partenza del telefono emporiaSMART. Appare ogni volta che si accende il telefono (eccetto che alla prima accensione, quando deve essere ancora effettuata la configurazione).

Il tasto  permette di richiamare la schermata Home e di tornare in qualsiasi momento alla base di partenza.



**La schermata Home è costituita dai seguenti elementi:**

› **1 Sfondo**

Lo sfondo è un'immagine decorativa e può essere impostato individualmente. *(vedi pagina 62)*

Su questo sfondo appaiono l'ora, la data e il meteo.

Per modificare ognuno di questi elementi, toccare e trattenere l'elemento in questione.

**2** Sotto l'immagine di sfondo ci sono quattro campi con le funzioni principali:

- **Telefonate e contatti** (vedi pagina 47)
- **Messaggi** (vedi pagina 53)
- **Foto e fotocamera** (vedi pagina 55)
- **Centro Info** (vedi pagina 57)

› **3** **Barra dei simboli:**

Sul bordo superiore dello schermo possono essere visualizzati i simboli seguenti, se sul telefono è stata attivata la rispettiva applicazione:



Simbolo della batteria: indica lo stato di carica



Allarme: la sveglia è attiva




Modalità silenziosa: è attivo il profilo audio "Silenzioso"



Intensità segnale: fornisce indicazioni sulla ricezione












Modalità aereo: è attiva la modalità aereo


Se si tocca , si apre il campo di visualizzazione in formato esteso.

In questo formato si ottengono informazioni sulla situazione corrente della ricezione, della connessione dati, della connessione Wi-Fi e molto altro ancora.



Possono essere visualizzati in formato esteso i seguenti simboli:

-  GPS attivato
-  GPS attivato e posizione localizzata
-  Bluetooth attivato
-  Un dispositivo Bluetooth è connesso
-  Fornisce indicazioni sul roaming; nelle reti di altri operatori possono insorgere costi aggiuntivi
-  Wi-Fi: connessione a rete Wi-Fi stabilita
-  Wi-Fi: connessione a rete Wi-Fi non stabilita
-  Auricolare: sono inserite le cuffie o l'altoparlante esterno
-  Deviazione chiamate: è attiva la deviazione chiamate

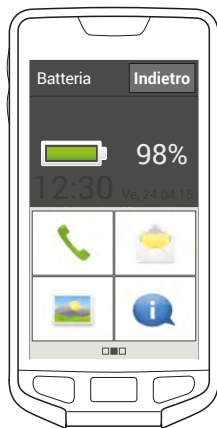
In alto al centro è visibile il simbolo a forma di ingranaggio . Se lo si tocca o lo si trascina verso il basso, si aprono le Impostazioni rapide.

Qui presentiamo una panoramica delle impostazioni principali del telefono.

*(Le istruzioni dettagliate si trovano a partire da pagina pagina 58.)*

Sopra l'immagine di sfondo è visibile un simbolo sul lato sinistro che indica lo stato di carica della batteria.

Se si tocca questo simbolo, viene indicato lo stato di carica in percentuale.



Oltre alla schermata Home, descritta sopra, vi sono altre due schermate: la schermata personale a sinistra e la schermata delle app a destra.

### 3.6 Schermata personale

Si accede alla schermata personale, facendo scorrere il display da sinistra a destra.

I campi della schermata personale possono essere assegnati secondo le proprie preferenze:

#### › Preferiti

Qui si possono salvare quattro contatti che si chiamano frequentemente.

Toccare il campo di un contatto.

Appare l'elenco dei propri contatti.

Selezionare un contatto toccandolo.

Questo contatto comparirà ora come preferito.

Se si tocca il contatto preferito, verrà subito avviata la chiamata.



### › **Il mio numero di telefono:**

Qui viene visualizzato automaticamente il proprio numero di telefono. Se lo si tocca, è possibile:

- inviare il numero tramite e-mail
- inviare il numero tramite SMS
- copiare il numero
- modificare il numero


### › **Segreteria:**

Qui è possibile aprire e impostare la segreteria:

- Toccare brevemente il campo per ascoltare la segreteria.
- Toccare e trattenere il dito sullo schermo per accedere alle impostazioni della segreteria.

### › **Chiamata di emergenza**

Qui si possono effettuare le impostazioni per la chiamata di emergenza:

- Salvare fino a cinque contatti di emergenza *(vedi pagina 70)*
- Attivare il pulsante  sul retro del telefono *(vedi pagina 66)*
- Avviare una chiamata di emergenza *(vedi pagina 66)*

### 3.7 Schermata delle app

Si accede alla schermata delle app, facendo scorrere da destra a sinistra la schermata Home.

App è l'abbreviazione di applicazione; con questo termine si indicano le applicazioni del telefono.

Qui si possono aprire direttamente le applicazioni di uso frequente; tramite il campo **Tutte le app** si accede a tutte le applicazioni presenti sul telefono.

Questa schermata si adatta alle abitudini dell'utilizzatore e quindi può essere modificata.



- › **Alla prima accensione sono visualizzate le seguenti app: Fotocamera, Allarme, Calendario, Meteo, Calcolatrice, E-mail, Browser e Tutte le app.**

## 4. CONNESSIONI

### 4.1 Configurazione della connessione Wi-Fi

Aprire le **Impostazioni rapide** e attivare il **Wi-Fi**. Toccare **Wi-Fi** per configurare la connessione. Nell'assistente di avvio »Nove piccoli passi«, fornito come opuscolo separato, è spiegata passo passo la configurazione di una connessione Wi-Fi.

### 4.2 Configurazione della connessione dati

Aprire le Impostazioni rapide e attivare i **Dati mobili**. Seguire le indicazioni fornite nell'opuscolo »Nove piccoli passi«.

### 4.3 Configurazione dell'e-mail

Se si vogliono inviare e ricevere e-mail con il proprio smartphone, si può configurare sul telefono l'account e-mail di cui si dispone.




Per fare questo, occorre l'indirizzo e-mail e la relativa password.

1. Selezionare da **Tutte le app** l'app **E-mail**.
  2. Immettere il proprio indirizzo e-mail.
  3. Immettere la propria password.
- Se il proprio indirizzo e-mail è stato configurato su un server Exchange, l'emporiaSMART riconosce l'indirizzo e completa automaticamente la configurazione della connessione e-mail. Se la configurazione automatica risulta impossibile, occorre fornire ulteriori informazioni sul proprio indirizzo e-mail:
    - indirizzo e-mail



- nome utente e password
  - protocollo (POP3, IMAP o Exchange)
  - i dati relativi al server e i numeri porta per Posta in arrivo e Posta in uscita
  - il tipo di crittografia
4. Immettere per primi il nome utente e la password.
  5. Successivamente selezionare il Server Posta in arrivo del proprio indirizzo e-mail.
  6. Immettere innanzitutto la porta per Posta in arrivo e la relativa crittografia, quindi confermare con **Avanti**.
  7. Ripetere la procedura per la Posta in uscita.

Sull'emporiaSMART si possono configurare anche ulteriori indirizzi e-mail. Nella schermata delle app selezionare **Impostazioni**. Cercare nell'elenco la voce Account e selezionare **Aggiungi account**. Ripetere il processo di impostazione per ulteriori indirizzi e-mail.

 *Se non si dispone ancora di un indirizzo e-mail, è necessario innanzitutto configurare un indirizzo e-mail (ad esempio con Gmail all'indirizzo [www.gmail.com](http://www.gmail.com)). Solo dopo averlo creato, sarà possibile configurarlo sull'emporiaSMART.*

## 4.4 Trasferimento dei contatti

Quando si inserisce la scheda SIM per la prima volta nell'emporiaSMART, i contatti salvati sulla scheda SIM vengono riconosciuti automaticamente. Ciò consente di trasferire i propri contatti sul telefono e di ritrovarli in seguito in **Contatti** sul telefono stesso.

È possibile importare i contatti SIM anche in un secondo tempo. Selezionare **Rubrica**, scorrere l'elenco fino in fondo e selezionare il campo **Importa contatti SIM**.

## 4.5 Bluetooth

Il Bluetooth è un collegamento senza fili tra dispositivi elettronici. Esso consente di collegare il telefono ad altri dispositivi abilitati Bluetooth, per esempio un vivavoce o un altoparlante esterno ecc.

### › **Attivazione Bluetooth**


Aprire le **Impostazioni rapide** e attivare **Bluetooth** da **Altre impostazioni**.

### › **Ricerca di dispositivi Bluetooth**

Vengono elencati tutti i dispositivi Bluetooth disponibili nelle vicinanze. Se il dispositivo che si cerca non compare nell'elenco, è necessario renderlo visibile, impostando la modalità "pairing" (accoppiamento). Leggere le relative istruzioni nel manuale d'uso del dispositivo Bluetooth.

### › **Accoppiamento di un dispositivo Bluetooth**

Selezionare il dispositivo che si desidera collegare al telefono. In generale è necessario immettere un codice sul telefono o sul dispositivo Bluetooth per consentire il collegamento. Nella maggior parte dei casi questo codice è 0000 o 1234. Per informazioni al riguardo consultare il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth.

 *I dispositivi accoppiati saranno sempre riconosciuti e collegati automaticamente quando si trovano nelle vicinanze del telefono.*

› **Disaccoppiamento di un dispositivo Bluetooth**

Se in seguito si vuole interrompere il collegamento con un dispositivo Bluetooth, aprire nell'elenco dei **Dispositivi accoppiati** le impostazioni del dispositivo in questione e selezionare **Disaccoppia**.

#### **4.6 Collegamento al computer per la trasmissione dei dati**

È possibile collegare l'emporiaSMART al proprio computer per trasferire in modo semplice dei dati. Per fare questo, è necessario utilizzare il cavo USB in dotazione, collegandolo al telefono e alla porta USB presente sul computer.

Il telefono riconosce la connessione e chiede di toccare il pulsante **Attiva archivio USB**. Compare una notifica anche nel Centro Info.

A questo punto il computer riconosce la scheda SD del telefono come dispositivo di memoria esterno e consente ad esempio di copiare foto dal telefono al computer e viceversa.

## 4.7 Aggiornamenti del software

Con l'emporiaSMART è possibile scaricare il software più recente disponibile per il telefono e con questo aggiornare il sistema e migliorare le applicazioni.

1. Alla voce **Tutte le app**, aprire **Aggiornamento sistema**.

2. Da **Opzioni – Impostazioni**


verificare se è attivata l'opzione **Aggiornamenti solo tramite Wi-Fi**, altrimenti il download può comportare costi aggiuntivi.

3. Controllare che la batteria disponga almeno del 30% della capacità di carica, in caso contrario il download non si avvierà.

4. Per avviare il download del nuovo software, selezionare successivamente **Controlla aggiornamenti**.

Se è disponibile un aggiornamento del software, si verrà informati. In tal caso selezionare **Download** e avviare il processo di aggiornamento.

La barra verde mostra l'avanzamento del download.

5. Quando il download è terminato, selezionare **Aggiorna adesso**. Si verrà informati che durante l'aggiornamento non è possibile utilizzare lo smartphone. Durante l'aggiornamento non premere il tasto  e riprendere a utilizzare il telefono solo dopo la comparsa dell'informazione **L'installazione è stata completata correttamente**.

**i** *La versione di sistema in uso e altre informazioni relative al proprio emporiaSMART si trovano in **Impostazioni** in fondo all'elenco della voce **Info telefono**.*

### 4.8 Scaricare app

Sull'emporiaSMART sono precaricate alcune utili app che si trovano elencate in **Tutte le app** nella schermata delle app. Ma è possibile installare ulteriori app da Internet in qualsiasi momento. Per fare questo, attivare la connessione Wi-Fi o consentire l'utilizzo dei dati mobili.

Avviare l'**Installer app** da **Tutte le app** e installare funzioni utili sul telefono.

App utili, sia gratuite che a pagamento, si possono scaricare ad esempio dal »Google Play Store«.

## 5. FUNZIONI BASE

### 5.1 Telefonate e contatti

Con questa applicazione è possibile effettuare chiamate e gestire i propri contatti.



#### › Effettuare chiamate

Vi sono tre possibili modi per immettere un numero di telefono per effettuare una chiamata:

- **Rubrica:** selezionare un contatto dall'elenco e toccare il nome.
- **Tastierino:** immettere i numeri tramite il tastierino, quindi selezionare **Chiama**.
- **Chiamate recenti:** selezionare un contatto dall'elenco delle ultime chiamate ricevute o effettuate.

#### › Eliminare

Selezionare Elimina per rimuovere più chiamate dalla cronologia chiamate.

#### › Impostazioni


Qui è possibile effettuare le impostazioni relative alla chiamata vocale, ad esempio Deviazione chiamate o Blocco chiamate. In Altre impostazioni è possibile ad esempio gestire i numeri di selezione fissa o attivare il promemoria minuto.

### › **Rubrica**





Immettere nel campo di ricerca le lettere iniziali del contatto cercato, viene elencata una selezione appropriata.

Toccare il nome per chiamare il contatto.

### › **Rubrica tramite la cover con tasti**

È possibile aprire la rubrica con il tasto  della cover con tasti.

Spostare la riga blu selezionata verso l'alto o il basso con i tasti

 . Immettere numeri tramite la cover con tasti. Confermare con il tasto  o cancellare con il tasto .

*Per l'utilizzo della cover con tasti vedi pagina 27.*



## › **Aggiungere contatti**

La rubrica visualizza tutti i contatti disponibili sul telefono.

È possibile aggiungere contatti in diversi modi:

- **Aggiungere un contatto manualmente**

Selezionare il pulsante **Aggiungi contatto**.

Immettere il numero di telefono, quindi confermare con **Avanti**.

Immettere il nome e poi il cognome della persona e salvare.

Dopo aver creato un contatto per questa persona, è possibile aggiungere ulteriori dati come una foto di contatto, numero di telefono fisso, indirizzo e-mail, compleanno.

Da **Opzioni** è possibile tra l'altro impostare questo contatto come preferito e richiamarlo direttamente dalla schermata dei preferiti.

- **Importare contatti dalla scheda SIM**

Selezionare in fondo all'elenco dei contatti il pulsante **Importa contatti SIM**. Tutti i contatti salvati sulla scheda SIM saranno visualizzati nella rubrica.

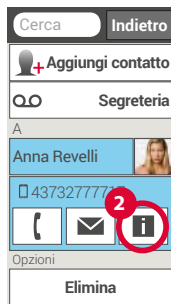
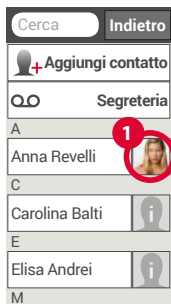
- **Sincronizzazione dal proprio account e-mail configurato**

Se si è configurato un account e-mail, tutti i contatti salvati sull'account saranno sincronizzati con il telefono.

### › Aprire e modificare contatti

Se si vuole aprire un contatto, toccare l'immagine **1** relativa al contatto, quindi il simbolo **2**.

Verrà visualizzato il contatto con i relativi dettagli: foto di contatto, numero di cellulare, telefono fisso, indirizzo e-mail e compleanno.



Se si tocca un pulsante nell'elenco, sarà eseguita l'azione corrispondente, ad esempio toccando un numero di telefono si avvia una chiamata. Se si vogliono modificare i dettagli, selezionare un pulsante dall'elenco, modificare o integrare i dati e salvare la modifica.

Da Opzioni è possibile **inviare un messaggio**, **inviare i dettagli contatto**, visualizzare la **cronologia chiamate** di questo contatto, **impostare come preferito** il contatto o **eliminare** il contatto.

Se si vogliono modificare i dati disponibili, selezionare **Modifica**. Da **Opzioni** è possibile **aggiungere un campo**.

## › Eliminare contatti

Selezionare **Elimina** per eliminare più contatti in una volta sola.

Toccare la casella accanto ai contatti da eliminare.

Quindi selezionare **Elimina** per eliminare i contatti selezionati.

## › Segreteria

*(vedi pagina 38)*

## › Accettare o ignorare una chiamata

Se si riceve una chiamata, è possibile

accettare la chiamata con il tasto  o

ignorare la chiamata con il tasto .

## › Opzioni durante una conversazione telefonica



Altoparlante (disponibile anche con la cover con tasti)



No audio (disponibile anche con la cover con tasti)



Bluetooth



Tastierino




Altro



Chiamata+ (disponibile anche con la cover con tasti)



Menu principale/Home

›  **Effettuare chiamate tramite la cover con tasti**

Tutte le funzioni descritte sopra si possono eseguire anche tramite la cover con tasti emporia, tuttavia le opzioni sono limitate durante la telefonata. *(vedi pagina 29)*

## 5.2 Messaggi

Con questa applicazione è possibile inviare e ricevere messaggi di testo (SMS) e messaggi multimediali (MMS).



### › Scrivere messaggi

Selezionare **Scrivi messaggio**.

Immettere il testo tramite la tastiera dello schermo.

### › Inviare messaggi

Immettere un destinatario, al quale si vuole inviare il messaggio.

Selezionare il campo **A** o selezionare sul tastierino **Invia**.

Ora è possibile cercare il destinatario tra i contatti, immettere un numero di telefono tramite la tastiera o selezionare un numero dalle chiamate recenti.

### › Inviare a più contatti

Se si vuole inviare il messaggio contemporaneamente a più destinatari, selezionare **Più contatti**. In questo modo, tuttavia, è possibile selezionare solo voci presenti nei contatti.

### › **Leggere un messaggio**

Una notifica avverte quando arriva un nuovo messaggio.

Nella schermata Home, accanto al simbolo Messaggi compare il numero dei nuovi messaggi cerchiato di rosso.

Per leggere, toccare un nuovo messaggio in **Messaggi**.

È possibile anche toccare la notifica per aprire il nuovo messaggio.

### › **Abbozzare un messaggio**

È possibile in qualsiasi momento interrompere la scrittura di un messaggio per utilizzare un'altra applicazione. Non appena si torna a **Scrivi messaggio**, sarà visualizzato il messaggio iniziato.

### › **Messaggi tramite la cover con tasti**

La cover con tasti consente di scrivere, leggere e rispondere ai messaggi.

Utilizzare i tasti   per navigare e il tasto  per confermare una selezione.

L'inserimento del testo avviene tramite i tasti numerici.

*Per l'utilizzo della cover con tasti vedi pagina 27.*

## 5.3 Foto

Con questa applicazione è possibile visualizzare e gestire foto, accendere la fotocamera e scattare foto.

### › Aprire Immagini



Qui si possono gestire le proprie foto e i propri video. Tutte le foto e i video effettuati vengono ordinati cronologicamente in base al mese.




### › Visualizzare foto

Toccare una foto in Immagini per aprirla.

Toccare brevemente la foto per rendere visibili i seguenti pulsanti:

 e : consentono di sfogliare le altre foto

: consente di eliminare la foto corrente

: consente di contrassegnare la foto corrente come preferita.

**Opzioni:** Elimina, Imposta come sfondo, Condividi, Ingrandisci, Rimpicciolisci, Ruota (in modalità video sono disponibili solo le opzioni Elimina e Condividi)

 *Zoomare l'immagine toccandola due volte.*

### › **Inviare e copiare foto**


Aprire una foto e selezionare **Opzioni**.

Con **Condividi** è possibile inviare la foto tramite Bluetooth, e-mail, MMS ecc.


È possibile copiare le foto su un computer, se si stabilisce una connessione con il cavo USB. *(vedi pagina 44)*

**i** *Se si vogliono inviare più foto in una volta, toccare una foto e trattenerla nella panoramica di Immagini. Così è possibile selezionare più foto per condividerle o eliminarle contemporaneamente.*

### › **Fotografare e filmare**

Premere il tasto  posto sul fianco del telefono o selezionare **Scatta foto** da Immagini per attivare la fotocamera.

Da Opzioni è possibile commutare in modalità video e passare dalla fotocamera posteriore alla fotocamera anteriore.

Per scattare, premere ancora una volta il tasto  o il simbolo della fotocamera sullo schermo.



### › **Ingrandire o rimpicciolire ritagli di foto (zoomare)**

È possibile impostare il ritaglio in due modi:

- Zoomare con **+** e **-**: toccare il campo **+** per avvicinare il soggetto. Il tasto **-** rimpicciolisce di nuovo l'immagine.
- Zoomare con due dita (*vedi pagina 32*)

### › **Selezionare la modalità flash**

Toccare il simbolo del flash  e scegliere tra **Flash attivato** , **Flash disattivato**  e **Flash automatico** .

## 5.4 Centro Info

Questa applicazione fornisce un riepilogo di tutte le notifiche ricevute per le diverse app. Tra queste vi sono le chiamate perse, i nuovi messaggi, gli avvisi di aggiornamenti per le app installate ecc.



### › **Aprire le notifiche**

Aprire il **Centro Info** e toccare il messaggio che si vuole leggere.

Il messaggio scompare dall'elenco dopo che è stato letto.

Le notifiche di sistema si possono nascondere, selezionando **Usa filtro**.

## 6. IMPOSTAZIONI RAPIDE IN DETTAGLIO


Molte di queste funzioni si possono impostare rapidamente con il campo On/Off, senza che sia necessario aprire l'app.


Toccare il nome della funzione per aprirla e per poter effettuare ulteriori impostazioni.

### › Allarme

Impostare l'orario desiderato per l'allarme, immettendo l'ora tramite il tastierino numerico, quindi salvare l'impostazione.


 *Se attivato, l'allarme suona tutti i giorni all'ora impostata.*

 *Se si spegne il telefono, si disattiva anche l'allarme.  
In tal caso l'allarme non suona.*

 *Da **Tutte le app** aprire l'app per la sveglia per modificare la melodia della sveglia.*

### › Silenzioso

Immettere l'ora, alla quale il telefono deve uscire dalla modalità silenziosa.

 *Se il telefono viene spento e poi riacceso, la modalità silenziosa si disattiva. Il telefono suona normalmente.*

› **Wi-Fi**

Connettersi alla propria rete Wi-Fi (*vedi pagina 40 e l'opuscolo "Nove piccoli passi"*)

› **Dati mobili**

Il riepilogo mostra il volume di dati consumato finora tramite dati mobili e Wi-Fi.

Da **Opzioni** è possibile consentire il roaming dei dati, limitare i dati in background o sincronizzare i dati automaticamente.

Toccare il campo **Altre impostazioni** per ampliare l'elenco:

› **Modalità aereo**

In aereo spegnere il telefono o passare alla **modalità aereo**.

In questo modo i dati cellulare e altri servizi quali Bluetooth, Wi-Fi ecc. vengono disattivati per evitare di causare disturbi ad altri dispositivi elettrici presenti a bordo. Tutte le altre funzioni possono essere usate senza problemi.

› **Bluetooth**

Qui viene visualizzato il nome con cui il proprio telefono è visibile tramite Bluetooth. Vengono elencati anche i dispositivi Bluetooth con cui è accoppiato il proprio telefono.

Da Opzioni è possibile cercare i dispositivi Bluetooth, rinominare il proprio telefono e impostare la visibilità.


### › Posizione

Qui si può consentire che venga localizzata la posizione del proprio telefono. Attivare la localizzazione della posizione e definire le impostazioni relative a questa modalità.

- **Alta precisione:** per localizzare la posizione del dispositivo con la massima precisione possibile, vengono utilizzati GPS, Wi-Fi, reti mobili e altri sensori.

 *Con questa impostazione la batteria è fortemente sollecitata.*


- **Basso consumo:** la posizione dell'utente viene rilevata in modalità risparmio batteria, per esempio con Wi-Fi e rete mobile. Utilizzare questa modalità per esempio per funzioni come l'app Meteo.
- **Solo del dispositivo:** per il rilevamento della posizione viene utilizzato esclusivamente il GPS.

 *Questa modalità funziona in modo ottimale soltanto all'aperto e consuma molta energia.*

## › Profili audio

È possibile scegliere tra quattro profili:

**Generali** (squillo), **Silenzioso** (nessuno squillo, nessuna vibrazione), **Riunione** (solo vibrazione), **Esterno** (suoneria al volume massimo e vibrazione).

All'interno del profilo "Generali", con il tasto  è possibile effettuare ulteriori impostazioni:

- **Vibrazione:** quando è attiva questa funzione, il telefono suona e vibra all'arrivo di una chiamata o di una notifica.
- **Volume:** impostare il volume per la suoneria telefono, per le notifiche e per l'allarme, quindi confermare con **OK**.
- **Suoneria telefono:** scegliere dall'elenco una suoneria per le chiamate in arrivo e confermare con **OK**.
- **Suono di notifica predefinito:** scegliere un suono per segnalare le notifiche in arrivo e confermare con **OK**.
- **Suoni alla pressione:** ad ogni pressione del display touch viene emesso anche un suono di segnalazione
- **Vibra alla pressione:** ad ogni pressione del display touch, il telefono vibra

### › **Impostazioni di rete**

- **Roaming dati:** per stabilire una connessione dati quando si è all'estero, è necessario attivare il roaming di dati. Si tenga conto che ciò può comportare elevati costi aggiuntivi.
- **Preferenze:** impostare qui le reti che si useranno più frequentemente.
- **Modalità di rete:** impostare se si vuole telefonare in modalità 2G o 3G o se la modalità deve essere scelta automaticamente.
- **Nomi punti di accesso (APNs):** Se l'APN (Access Point Name) del proprio operatore di rete non viene letto automaticamente, qui è possibile inserire gli APN manualmente. A questo scopo cercare su Internet le informazioni corrispondenti al proprio operatore di rete e inserirle alla voce **Opzioni – Nuovo APN**. Confermare i dati immessi con **Opzioni – Salva**.
- **Operatori di rete:** qui è possibile impostare la selezione automatica della rete preferita oppure selezionare manualmente la rete di un operatore di rete.

### › **Sfondo**

Selezionare una foto da Immagini e impostarla come sfondo per la schermata Home.

## › Data e ora

Qui si possono effettuare le impostazioni relative a data, ora, fuso orario e formato.

## › Lingua e Input

Impostare la lingua per il telefono e il layout della tastiera.

Con il tasto  è possibile configurare la tastiera Emporia:

- **Lingue comandi:** scegliere se la lingua di sistema selezionata deve essere anche l'unica lingua per i comandi o scegliere manualmente le lingue che si vogliono attivare come metodo di inserimento. Per la scrittura di un messaggio si potrà scegliere tra varie lingue disponibili premendo a lungo il tasto spazio.
- Per la tastiera Emporia possono essere effettuate le seguenti impostazioni generali:
- **Commutazione automatica maiuscole/minuscole:** la prima parola di ogni frase viene scritta in maiuscolo
- **Vibrazione tasti:** il telefono vibra ad ogni immissione dalla tastiera Emporia
- **Suono tasti:** ogni immissione dalla tastiera Emporia è accompagnata da un clic
- **Popup sui tasti:** le lettere selezionate mediante pressione dei tasti vengono mostrate sotto forma di popup

- **Layout tastiera:** selezione fra tastiera QWERTY standard e ABCDEF

**Per la correzione del testo possono essere selezionate le seguenti impostazioni:**

- Blocca parole offensive
- Controllo ortografico
- Correzione automatica
- Mostra suggerimenti correzioni

**È possibile scegliere le seguenti impostazioni avanzate:**

- Suggerimenti parola successiva
- Suggerisci nomi di contatti
- Doppio spazio per punto
- Tasto cambio lingua
- Cambia metodo di immissione
- Mostra indicatore scorrimento
- Ritardo eliminaz. popup tasto
- Mostra icona app

### › **Display**

Effettuare le impostazioni dello schermo: Luminosità, Rotazione automatica, Telefono inattivo (basso consumo), Dimensioni carattere, Trasmetti schermo.



› **Impostazioni di sicurezza**

Per proteggere il telefono dall'utilizzo non autorizzato da parte di altre persone, qui è possibile impostare un blocco dello schermo e il blocco della SIM. Inoltre è possibile impostare la modalità di protezione del telefono durante l'installazione delle app.

› **Impostazioni di sistema**

• **Wireless e reti**

Gestione SIM, Wi-Fi, Bluetooth, Utilizzo dati, Modalità aereo, App SMS predefinita, Tethering e hotspot mobili, Reti mobili, Internet USB

• **Dispositivo**

Profili audio, Display, Archiviazione, Batteria, App

• **Utente**

Posizione, Sicurezza, Lingua e input, Backup e ripristino

• **Account**


Aggiungi account

• **Sistema**

Aggiornamenti software, Data e ora, Accessibilità, Info sul telefono


## 7. FUNZIONE CHIAMATA DI EMERGENZA

Il telefono è dotato di una funzione di chiamata di emergenza. Essa consente di chiamare rapidamente i soccorsi in caso di necessità.

Nelle impostazioni di fabbrica il pulsante  è disattivato, in quanto tale funzione opera in modo efficiente solo se viene adattata alle proprie esigenze. In questo paragrafo viene descritto come utilizzare la funzione di chiamata di emergenza e ciò che è necessario prendere in considerazione. Per la propria sicurezza raccomandiamo di leggere attentamente l'intero capitolo.

### › Come far scattare la chiamata di emergenza?

Vi sono due modi possibili per far scattare la chiamata di emergenza:

- Premere il pulsante  con il cuore sul retro del telefono.
- Aprire la schermata personale, selezionare **Chiamata di emergenza**, quindi **Avvia chiamata di emergenza**.

### › Chi chiamare in caso di emergenza?


Ognuno dei contatti salvati nella rubrica può essere impostato come contatto di emergenza. La funzione di chiamata di emergenza fa distinzione unicamente fra privati e organizzazioni di soccorso.

- I privati devono confermare la chiamata di emergenza in arrivo. Ciò consente di garantire che la chiamata di emergenza non venga ricevuta da una segreteria telefonica.


**i** *Informare le persone che si desiderano impostare come contatti di emergenza e concordare con esse le azioni da intraprendere in caso di emergenza.*

- Se si desiderano impostare organizzazioni di soccorso e istituzioni (ambulanza, polizia, vigili del fuoco ecc.) come contatti di emergenza, è necessario accordarsi prima con le stesse.


**i** *Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i costi che potrebbero insorgere chiamando inavvertitamente tali numeri.*

- Se non è stato salvato alcun contatto di emergenza oppure il credito sulla propria carta prepagata è esaurito o il telefono non riceve il segnale di rete, premendo il pulsante  attivo verrà chiamato il numero di emergenza europeo 112. La chiamata verrà quindi inoltrata alla stazione di polizia più vicina.

### › **Cosa accade dopo aver premuto il pulsante di emergenza?**

Se si preme il pulsante  sul retro del telefono per tre secondi, viene avviata la sequenza di chiamate di emergenza.

### › **Segnale di avviso**

Viene emesso immediatamente un segnale di avviso avente lo scopo di attirare l'attenzione delle persone presenti nelle vicinanze. Il segnale di avviso si interrompe solo se la chiamata viene annullata o confermata. Se si è premuto il pulsante di emergenza inavvertitamente, premere immediatamente il tasto  per tre secondi. La chiamata di emergenza sarà annullata.

### › SMS di emergenza

Al contatto di emergenza privato viene inviato un messaggio di testo per informarlo della chiamata di emergenza in arrivo.

**Chiamata di emergenza in arrivo. All'accettazione della chiamata sarà emesso un segnale di avviso.**

**Premere 3 volte "0" per stabilire il collegamento!**

Alle organizzazioni di soccorso non viene inviato alcun SMS di emergenza.

Se è stato consentito il rilevamento della propria posizione, è possibile in caso di emergenza la localizzazione delle coordinate GPS. Per fare questo, attivare dal menu **Impostazioni – Posizione – On**. In tal caso il proprio contatto di emergenza riceverà un secondo messaggio: **Attenzione! Ho bisogno di aiuto in: ...**

Qualora risultasse impossibile localizzare le coordinate GPS - ad esempio in assenza di ricezione del segnale GPS - sarà inviato il seguente messaggio: **Informazione: impossibile stabilire la posizione GPS durante la chiamata di emergenza!**

### › Ciclo di chiamate di emergenza

I cinque contatti di emergenza vengono chiamati nell'ordine da Lei salvato fino a quando qualcuno accetta la chiamata di emergenza.

Se il primo contatto di emergenza non è raggiungibile, viene chiamato automaticamente il secondo.

Se il secondo contatto di emergenza non è raggiungibile,


viene chiamato automaticamente il terzo e così via.

Si susseguiranno al massimo tre cicli di chiamate a tutti i cinque contatti.

Dopo di che, il numero di emergenza europeo 112 è chiamato.

La vostra emergenza è quindi direttamente alla stazione di polizia più vicina.

### › **Stato di emergenza**

Il telefono attiva la funzione vivavoce con il volume al massimo e per un'ora il cellulare risponde automaticamente ad ogni chiamata in arrivo. Per terminare lo stato di emergenza del telefono, è necessario spegnere completamente e riaccendere il telefono con il tasto . Durante lo stato di emergenza il proprio numero telefonico verrà mostrato sempre, anche se nelle impostazioni è stato selezionato **Nascondi numero**.

### › **Cosa deve fare chi riceve la chiamata di emergenza?**

Se come contatto di emergenza è stato impostato un privato, questo deve confermare la chiamata nel seguente modo:

- Se la chiamata viene accettata, viene riprodotto un messaggio vocale automatico.
- Per confermare la chiamata di emergenza, il contatto di emergenza deve selezionare tre volte lo 0 (zero) entro 60 secondi.
- In caso contrario la conversazione viene interrotta e il telefono chiama il numero successivo. Ciò impedisce che la chiamata venga accettata da una segreteria telefonica.


### › **Attivare il pulsante di emergenza**

Aprire la schermata personale e selezionare

**Chiamata di emergenza.** Attivare il pulsante di emergenza, toccando il campo **On/Off.**

### › **Salvare contatti di emergenza**

È possibile definire cinque contatti di emergenza. Questi possono essere privati o organizzazioni di soccorso. Se possibile, devono essere salvati in successione prima i privati e poi le organizzazioni di soccorso.

 *È possibile utilizzare come contatti di emergenza solo i numeri già salvati sul telefono.*

1. Scegliere un posto nell'elenco dei contatti di emergenza.
2. I contatti vengono aperti. Toccare il contatto che si vuole avvisare in caso di emergenza.
3. Impostare se si tratta di un privato o di un'organizzazione di soccorso e confermare con **Avanti.**
4. Impostare se questo contatto di emergenza deve ricevere in precedenza un SMS di emergenza. Confermare con **Avanti.**
5. Ripetere questa routine per impostare altri contatti di emergenza.

› **Modificare contatti di emergenza**

Per modificare un contatto di emergenza, toccare il contatto nell'elenco delle chiamate di emergenza e procedere come descritto nella sezione **Salvare contatti di emergenza**.

› **Eliminare contatti di emergenza**

1. Selezionare **Elimina** e toccare i contatti che non si vogliono più utilizzare come contatto di emergenza.
2. Confermare la selezione con **Elimina**.

Il contatto rimane salvato in memoria, ma il contatto di emergenza è di nuovo libero.

### › **INDICAZIONI DI SICUREZZA**

Leggere attentamente e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate nel presente manuale d'uso. Solo così è possibile proteggersi dai pericoli ed evitare violazioni della legge.

#### › **Utilizzo conforme al fine previsto**

- Questo cellulare è robusto e progettato per l'utilizzo in mobilità. Tuttavia, deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno ecc.) e dagli urti.
- Il telefono è idoneo per l'utilizzo a temperature comprese tra 0 e 40 °C. Prestare attenzione a non riporre il telefono a temperature inferiori a -20 °C o superiori a 60 °C.

Non esporlo ai raggi diretti del sole.

- Un uso non conforme a quanto indicato nel presente manuale d'uso può causare danni al prodotto. Inoltre ciò può comportare pericoli come ad esempio scossa elettrica, incendio ecc. Il prodotto non deve essere modificato, smontato o aperto.

L'alimentatore è adatto unicamente all'utilizzo con una presa di corrente domestica allacciata alla rete pubblica da 100-240 Volt / 50/60 Hz (10/16 A) in CA.



## › Utilizzo del prodotto

- Durante l'utilizzo tenere il telefono a 15 mm di distanza dal corpo e a 20 cm di distanza dai pacemaker e altri dispositivi medicali.
- Non guidare mai un veicolo tenendo allo stesso tempo il cellulare in mano. Rispettare le leggi nazionali e le norme della circolazione stradale.
- Non puntare mai la torcia elettrica LED direttamente negli occhi di persone o animali (classe di protezione 3).
- Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare il telefono a volume alto per periodi di tempo prolungati. Non tenere il cellulare vicino all'orecchio se è attiva la modalità vivavoce o se è stato premuto il pulsante di emergenza.
- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può causare danni all'udito. Controllare il volume delle cuffie utilizzate.
- Il contenuto di questa confezione non è adatto ai bambini piccoli e può contenere piccoli pezzi che possono essere ingoiati. Tenere il cellulare al di fuori della portata dei bambini piccoli.
- Negli ospedali e nelle strutture sanitarie, spegnere il telefono se si è invitati a farlo.
- A bordo di aerei e negli aeroporti, spegnere il telefono se si è invitati a farlo.
- Spegnere il cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento o altri luoghi dove sono presenti materiali esplosivi.
- Come precauzione, si consiglia di scollegare il caricabatterie dal cellulare durante i temporali.
- L'alimentatore agisce da interruttore tra il prodotto e l'alimentazione elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.



### › **Sensori presenti sul telefono**

Il telefono dispone di diversi sensori per le seguenti funzioni:

- movimento (sensore interno)
  - distanza (sensore a sinistra del logo emporia)
  - luce (sensore a sinistra del logo emporia)
  - orientamento (bussola interna)
  - campo magnetico (magnetometro interno)
- 
- Proteggere i sensori dallo sporco e dall'umidità.
  - Evitare di coprire i sensori, ciò potrebbe pregiudicare alcune funzioni.
  - Sulla cover con tasti emporia e sul telefono sono applicate delle calamite per fissare la cover. Pertanto evitare di riporre il telefono in prossimità di carte a banda magnetica (bancomat, carta di credito, badge ecc.), perché potrebbero danneggiarsi.

## 8.1 Garanzia

Il periodo di garanzia di 12 mesi (6 mesi per la batteria) inizia dal momento della consegna del dispositivo. Per comprovare il momento della consegna, utilizzare il **documento di acquisto originale** (scontrino, fattura) **con codice IMEI**. Conservare tali documenti con cura.

Le prestazioni di garanzia fanno riferimento alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto. La garanzia è valida solo se si utilizzano batterie emporia originali. Nel limite massimo consentito dalla legge, emporia non è responsabile in nessun caso per le seguenti situazioni:

- qualsiasi perdita di dati o reddito,
- qualsiasi danno speciale o accidentale, così come qualsiasi danno diretto o indiretto indipendentemente dalla sua causa

## 8.2 Assistenza

### › Centro assistenza emporia

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria · [www.emporia.at](http://www.emporia.at)

- Germania: 0049 (0)180 · 59 13 181
- Austria: 0043 (0)732 · 77 77 17 · 446
- Svizzera: 0041 (0)8484 · 50004

## 8.3 Smaltimento

### › Smaltimento della confezione

Le confezioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e dovrebbero essere conferiti negli appositi contenitori della raccolta differenziata.



### › Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. L'utente è tenuto a conferire le batterie usate nei modi previsti dalla legge, ad esempio presso i centri di raccolta locali o negli esercizi commerciali.



### › Smaltimento dell'apparecchio

Qualora in futuro il prodotto dovesse divenire obsoleto, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Per proteggere l'ambiente, conferire l'apparecchio presso un centro di riciclaggio o di raccolta dei materiali in cui i rifiuti vengano raccolti e trattati in modo ecologicamente responsabile.



## 8.4 Dati tecnici del prodotto

- Gli altoparlanti sono adatti agli audiolesi (HAC M4/T4)
- Gamme di frequenza: GSM 900/1800 MHz (GPRS/EGDE), UMTS 900/2100 MHz (HSDPA/HSUPA)
- Dimensioni: 138 x 10 x 69,5 mm
- Peso: 156 g
- Formato schermo: 4,5" capacitivo multitouch
- Risoluzione schermo: 960 x 540 pixel
- Temperatura di funzionamento: 0-40 °C
- Torcia elettrica: classe di protezione 3
- Batteria (sostituibile): AK-S1 – Li-Ion 3,8 V/2600 mAh
- Durata in stand-by: fino a 500 ore
- Durata in chiamata: fino a 500 minuti
- Antenna interna: SAR 0,947 W/kg (corpo) 0,408 W/kg (testa)
- Alimentatore (In: 100 - 240 V, AC 50/60 Hz | Out: 5,0V - 2 A DC)
- 8MP (fotocamera posteriore) 2 MP (fotocamera anteriore)
- Bluetooth 4.0, Wifi, GPS, FM Radio
- Sistema operativo: Android 4.4.2.
- RAM: 512 MB
- Memoria: 4 GB

## 8.5 Dichiarazione di conformità

Con la presente, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG., Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria, dichiara che la struttura dell'apparecchio specificato di seguito soddisfa le direttive comunitarie vigenti specificate in basso.

➤ **Denominazione art.: WCDMA Smart phone**

➤ **Codice art.: S1**

➤ **Direttive comunitarie pertinenti:**

Direttiva 1999/5/CE R&TTE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione

➤ **Norme specifiche e norme di base EN armonizzate:**

- **Sicurezza e salute:** EN 50332-1 (2000); EN 50332-2 (2003); EN 50360 (2001); EN 50566 (2013); EN 60950-1 (2006) +A11 (2009) +A1 (2010) +A12 (2011); EN 62209-1 (2006); EN 62209-2 (2010); EN 62479 (2010)
- **EMC:** EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1; EN 55013 (2001) +A2 (2006); EN 55020 (2007) +A11 (2011); EN 55022 (2010); EN 55024 (2010)
- **Spettro radio:** EN 300 328 V1.8.1; EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V6.2.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Eveline Pupeter  
emporia Telecom

CE 2200  
*Eveline Pupeter*

30.01.2015, Linz/Austria





[www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.

Cod. art.: S1-Manual-V6\_40802-ITA | 201507